

**Часть III**  
**Резолюции, принятые Ассамблеей государств-участников**

## Резолюция ICC-ASP/7/Res.1

*Принята консенсусом на 7-м пленарном заседании 21 ноября 2008 года.*

### ICC-ASP/7/Res.1

#### Постоянные помещения

*Ассамблея государств-участников,*

*напоминая* о резолюции ICC-ASP/6/Res.1, принятой на 7-м пленарном заседании шестой сессии Ассамблеи 14 декабря 2007 года,

*напоминая далее* о том, что в резолюции ICC-ASP/6/Res.1 общие строительные расходы, включающие резервный фонд для покрытия непредвиденных расходов, вознаграждение консультантов и подрядчиков, инфляцию до и после проведения торгов, любую плату за разрешения и сборы, а также фонд для комплексных специальных элементов, придающих особый облик помещениям Суда, были оценены не более чем в 190 млн. евро в ценах 2014 года,

*отмечая*, что эту сметную сумму, возможно, необходимо будет корректировать в ходе осуществления проекта с целью точного отражения рыночной динамики и роста цен на строительные материалы,

*отмечая далее*, что эта сметная сумма не включает расходы, связанные с проектом, но не связанные непосредственно со строительством, например расходы по переезду Суда из временных помещений в постоянные, расходы, связанные с движимым имуществом, как, например, мебель и оборудование ИКТ, растения в горшках и элементы внутреннего декора, расходы, связанные с коммуникацией и поддержанием связей с общественностью в контексте проекта, и расходы, связанные с временными помещениями, и подчеркивая необходимость рассмотрения этих вопросов в Ассамблее и в соответствующих случаях в Комитете по надзору, занимающемся постоянными помещениями, в целях обеспечения всестороннего и транспарентного финансового планирования,

*принимая к сведению* результаты конкурса архитектурных проектов и *отмечая*, что проект вступит в стадию проектирования,

*принимая во внимание* доклады Бюджетно-финансового комитета о работе его десятой и одиннадцатой сессий,

*вновь подчеркивая* важную роль Суда во всем этом процессе,

*принимая к сведению* доклад Комитета по надзору о постоянных помещениях,

*приветствуя* назначение Директора проекта и *напоминая* о его ведущей роли в общем руководстве проектом и его ответственности за достижение целей проекта и соблюдение сроков строительства и сметы расходов, а также выполнение требований, предъявляемых к качеству строительства, как это предусмотрено в резолюции ICC-ASP/6/Res.1,

*напоминая* о соответствующих положениях Римского статута и *отмечая*, что к проекту применяются Финансовые положения и правила и механизмы внутренней ревизии и внешнего аудита Суда,

1. *просит* Совет по проекту в своих переговорах с победителями конкурса архитектурных проектов соблюдать процедуру предоставления контракта, изложенную в приложении I к настоящей резолюции, и представить свои рекомендации Комитету по надзору для их рассмотрения и согласования до подписания контракта Секретарем Суда;
2. *принимает* те элементы предложения государства пребывания, содержащегося в письме министра иностранных дел государства пребывания на имя Председателя Ассамблеи государств-участников от 25 января 2006 года, которые касаются предоставления кредита на максимальную сумму в 200 млн. евро по ставке 2,5 процента со сроком погашения в течение 30 лет – на основе приложения II к настоящей резолюции;
3. *приветствует* предложение государства-пребывания о том, что если 200 млн. евро не будут полностью использованы к моменту завершения проекта, сумма кредита, подлежащая погашению, будет уменьшена на сумму соответствующую 17,5 процента от неиспользованной части кредита, в качестве субсидии в соответствии с приложением II;
4. *просит* Комитет по надзору продолжать рассматривать альтернативные источники финансирования;
5. *просит* Суд провести переговоры с государством пребывания по соответствующим соглашениям о предоставлении кредита, упоминаемого в пункте 2, в соответствии с критериями, упомянутыми в приложении II к настоящей резолюции, и представить их Комитету по надзору на утверждение;
6. *предлагает* государствам-участникам рассмотреть вопрос об осуществлении разовой выплаты, соответствующей их доле в общей сметной сумме строительных расходов, подлежащей корректировке после определения окончательной суммы расходов по проекту, и *решает*, что эти государства не будут участвовать в покрытии расходов на выплату процентов и суммы кредита государства пребывания, поскольку они внесли свой вклад в проект в форме разовой выплаты;
7. *просит* государства-участники до 30 июня 2009 информировать Секретаря Суда в соответствии с приложением III о своем возможном намерении избрать вариант разовой выплаты своей начисленной доли и до 15 октября 2009 года информировать Секретаря Суда о своем окончательном решении избрать вариант разовой выплаты своей начисленной доли;
8. *постановляет*, что на государства-участники, не избравшие вариант разовой выплаты, ежегодно будет начисляться определенная сумма для выплаты процентов и погашения кредита государства пребывания в соответствии со шкалой начисленных взносов в регулярный бюджет Суда, действующей на момент начисления.
9. *просит* Комитет по надзору продолжать выполнять свои функции в соответствии резолюцией ICC-ASP/6/Res.1 и конкретно:
  - (a) разработать в консультации с Советом по проекту подробный механизм финансирования, сочетающий использование кредита, упомянутого в пункте 2 настоящей резолюции, и возможность осуществления государствами-участниками разовых выплат, а также использования других возможных источников финансирования;
  - (b) разработать механизм осуществления государствами-участниками разовых выплат, принимая во внимания принципы, содержащиеся в приложении III; и

- (с) представить предложения относительно графика осуществления разовых выплат, с тем чтобы такие выплаты начали поступать с 2010 года, но не позднее 2012 года;
10. *просит* Секретаря Суда в этой связи открыть в соответствии с Финансовыми положениями и правилами специальный счет исключительно для размещения на нем одноразовых выплат государств-участников на цели осуществления проекта по постоянным помещениям;
11. *постановляет* предусмотреть в рамках ежегодного предлагаемого бюджета по программам бюджет на постоянные помещения для целей:
- (а) выплаты, начиная с момента первого использования кредита государства пребывания начисленных процентов, которые будут ежегодно определяться и включаться в предлагаемый бюджет по программам на следующий год;
  - (б) погашения кредита государству пребывания в форме регулярных ежегодных выплат, которые начнутся после истечения срока аренды временных помещений<sup>1</sup>;
12. *постановляет*, что все расходы, связанные с персоналом и функционированием Канцелярией Директора проекта, будут включаться в предлагаемый бюджет по программам Суда, в частности в бюджет Основной программы VII;
13. *принимает к сведению* схему движения денежных средств, содержащуюся в приложении IV, и просит Директора проекта в консультации с Комитетом по надзору в соответствии с резолюцией ICC-ASP/6/Res.1 ежегодно представлять на рассмотрение Ассамблеи на ее очередной сессии более подробные оценки пакета окончательных расходов по проекту на основе самой последней информации, включая расходы, относящиеся к проекту, но не относящиеся непосредственно к строительству;
14. *уполномочивает* Суд в консультации с Советом по проекту использовать кредит государства пребывания для покрытия расходов по строительству постоянных помещений в соответствии с:
- (а) схемой движения денежных средств, содержащейся в приложении IV, с учетом любых изменений, которые могут быть внесены в смету расходов в свете пункта 13 выше;
  - (б) руководящими принципами, касающимися контрактов и расходов, которые содержатся в приложении V; и
  - (с) любыми другими руководящими указаниями Комитета по надзору;
15. *просит* Директора проекта ежегодно докладывать Ассамблее государств-участников через Комитет по надзору об освоении сметы расходов за предыдущий год и об уровне расходов, а также о расходах, связанных с проектом, но не связанных непосредственно со строительством;
16. *просит* Суд и государство пребывания подготовить соответствующие правовые и/или договорные соглашения между Судом и государством пребывания о разделе права собственности на землю и здание, аренде земли и ипотеке и представить их Комитету по надзору на утверждение;

---

<sup>1</sup> К моменту начала выплат в погашение кредита государство пребывания проведет предварительную калькуляцию субсидии.

17. *отмечает* прогресс, достигнутый Судом в разработке руководства по проекту, в котором учитываются положения приложения II, III и IV к резолюции ICC-ASP/6/Res.1 и *просит* Совет по проекту продолжить разработку этого руководства и представить его Комитету по надзору на утверждение;

18. *предлагает* Секретарю Суда ввести в действие целевой фонд, упомянутый в приложении VI к резолюции ICC-ASP/6/Res.1, с тем чтобы начали поступать добровольные взносы, и в этой связи *предлагает* членам гражданского общества, доказавшим свою приверженность мандату Суда, рассмотреть вопрос о мобилизации средств для проекта по постоянным помещениям;

19. *просит* Бюро продолжать заниматься этим вопросом и представить по нему доклад Ассамблее на ее следующей сессии.

## Приложение I

### Процедура предоставления контракта проектировочной группе

1. Трём победителям будет присуждено первое, второе и третье места и будут представлены рекомендации жюри и/ или дополнительные требования, установленные Судом.
2. Три победителя также заранее получают концептуальный контракт и вопросник, которые будут подготовлены Советом по проекту. Последний будет, помимо прочего, производить следующие оценки:
  - (a) Результаты модификаций, которых требует жюри или Суд;
  - (b) Стратегия осуществления проекта в Нидерландах (включая качество работы проектировочной группы, планирования и осуществления);
  - (c) Расходы;
  - (d) Вознаграждения; и
  - (e) Договорные аспекты.
3. Ответы трех победителей на вопросник будут представлены в письменной форме, в виде чертежа или рисунка, и им будет предложено принять участие в собеседовании, которое будет проводиться Советом по проекту и на котором будет присутствовать представитель Секции закупок Суда.
4. Совет по проекту произведет оценку ответов трех победителей с учетом результатов конкурса архитектурных проектов и в свете ряда минимальных требований, которые будут включать следующее, но не будут ограничиваться этим:
  - (a) *Расходы*: Отвечает ли предлагаемый архитектурный проект бюджетной смете, указанной в резолюции ICC-ASP/6/Res.1. Оценка расходов должна быть транспарентной, надежной, всеобъемлющей и поддающейся проверке.
  - (b) *Соблюдение функциональных требований*: Отвечает ли архитектурный проект требованиям в плане функциональности, зонального планирования, устойчивости и т.д.
  - (c) *Рекомендации жюри или заказчика*: Являются ли рекомендации, сделанные жюри, и/ или дополнительные требования, установленные Судом, приемлемыми и подтверждается ли возможность их осуществления в пределах установленного бюджета.
  - (d) *Планирование*: Отвечает ли завершение работы над архитектурным проектом, подлежащим осуществлению, требованиям в отношении планирования проекта по постоянным помещениям в плане сроков и осуществления.
  - (e) *Предложение по вознаграждению*: Является ли вознаграждение соизмеримым с важностью проекта разумным, ясным и указано ли оно таким образом, чтобы обеспечивать определенность в отношении расходов.

- (f) *Проект контракта*: Принимает ли архитектор проект контракта и содержащиеся в нем условия в разумных пределах как основу для переговоров.
5. Как только будет завершена оценка, Совет по проекту передаст свои выводы и рекомендации Комитету по надзору для принятия окончательного решения.
  6. Как только будет принято решение о предоставлении контракта, Совет по проекту проведет с отобранной проектировочной группой переговоры по срокам и условиям контракта. До подписания контракта между Судом и проектировочной группой необходимо получить согласие Комитета по надзору.

## Приложение II

### Критерии, применяемые к соглашению о предоставлении кредита

Соглашение с государством пребывания относительно его предложения предоставить кредит для проекта по постоянным помещениям будет предусматривать, что:

- (a) Государством пребывания Суду будет предоставлен кредит на сумму максимум 200 млн. евро, который будет погашаться в течение 30 лет по ставке 2,5 процента.
- (b) Соглашение не создает для Суда каких-либо юридических обязательств заимствовать всю сумму (то есть 200 млн. евро) у государства пребывания и не ограничивает Суд каким-либо иным образом в принятии решения по сумме, которая будет заимствована.
- (c) Соглашение никоим образом не ограничивает полномочия и свободу выбора Суда в поиске средств на эти же цели из каких-либо других источников, если Суд примет решение сделать это.
- (d) В том случае, если 200 млн. евро не будут полностью использованы к концу осуществления проекта, государство пребывания уменьшит сумму кредита, подлежащего погашению, на сумму, которая соответствует 17,5 процента неиспользованной части кредита.
- (e) Проценты подлежат выплате ежегодно, начиная с первого использования кредита государства пребывания.
- (f) Погашение кредита посредством регулярных ежегодных взносов начнется после истечения срока нынешней или будущей аренды временных помещений.



## Приложение III

### Принципы, регулирующие одноразовые выплаты начисленной доли

1. Государства-участники проинформируют Секретаря Суда о своем возможном намерении выбрать вариант одноразовой выплаты своей начисленной доли до 30 июня 2009 года и проинформируют Секретаря Суда о своем окончательном решении выбрать вариант одноразовой выплаты своей начисленной доли до 15 октября 2009 года, в том числе о том, желают ли они произвести выплату путем внесения одного, двух или трех взносов.
2. Государства, которые сдают свою ратификационную грамоту или документ о присоединении к Римскому статуту до 15 октября 2009 года, будут иметь право выбрать вариант одноразовой выплаты, если они проинформируют Секретаря Суда о своем решении сделать это до указанной даты, как это предусмотрено в пункте 7 настоящей резолюции и в приложении к ней, независимо от даты вступления Статута в силу для этого государства.
3. Государствам-участникам, которые примут решение не производить одноразовый платеж, ежегодно будет начисляться взнос для выплаты процентов и погашения кредита государства пребывания в соответствии со шкалой начисленных взносов в регулярный бюджет Суда, действующей во время начисления.
4. Секретарь Суда как можно быстрее проинформирует государства-участники, которые желают произвести одноразовую выплату об их начисленной доле на основе самых последних оценок пакета окончательных расходов, о котором говорится в пункте 13 резолюции.
5. Одноразовые платежи подлежат корректировке после того, как станут известны окончательные расходы по проекту и сумма субсидии, предоставленной государством пребывания.
6. Одноразовые платежи будут храниться на специальном счете и использоваться для выполнения обязательств по оплате, связанных со строительством постоянных помещений.
7. Корректировка, о которой говорится в пункте 6 настоящей резолюции и в настоящем приложении, будет представлять собой разницу – положительную или отрицательную – между одноразовым платежом, произведенным каждым государством-участником в ходе осуществления проекта, и окончательной суммой одноразового платежа, рассчитанной в конце осуществления проекта. Для этих целей окончательные одноразовые платежи будут:
  - (a) учитывать шкалу взносов в регулярный бюджет Суда, действующую во время определения пакета окончательных расходов по проекту;
  - (b) учитывать уменьшение суммы кредита, предоставленного государством пребывания, как это изложено в пункте 3 настоящей резолюции и приложении II к ней; и
  - (c) учитывать любой полученный добровольный взнос, как это предусмотрено в пункте 18 настоящей резолюции.

## Приложение IV

### Схема движения денежных средств

	Итого (в млн. евро)	2008		2009		2010		2011		2012		2013		2014		2015	
		год		год		год		год		year		год		год		год	
		Конкурс		Проектирование и торги				Осуществление				Эксплуатация					
	100%	0%		0%		0%		20%		25%		35%		15%		5%	
<b>БЛОК 1; Расходы на строительство</b>	<b>€114.9</b>	0.0		0.0		0.0		23.0		28.7		40.2		17.2		5.7	
<b>БЛОК 3; Другие расходы на строительство</b>	<b>€75.9</b>	0.0		6.3		16.1		12.4		13.8		16.6		7.9		1.9	
Разбивка:		0%		10%		15%		20%		25%		25%		5%		0%	
15% Резервный фонд для покрытия непредвиденных расходов	€172	0.0		1.7		2.6		3.4		4.3		4.3		0.9		0.0	
1% Комплексные, специальные элементы, определяющие облик Суда	€1.1	0.0		0.0		0.0		0.0		0.1		0.2		0.8		0.0	
4% Вознаграждение руководству проекта	€5.3	0.0		0.5		1.3		0.9		0.8		0.8		0.8		0.2	
14% Вознаграждение архитекторам, инженерам, консультантам и т.д.	€18.5	0.0		3.7		9.3		2.8		1.9		0.9		0.0		0.0	
4% Разрешения и сборы	€3.5	0.0		0.0		1.5		1.0		0.4		0.3		0.3		0.0	
суммарно Разрешения на использование консультативных услуг	€0.1	0.0		0.0		0.0		0.0		0.0		0.0		0.1		0.0	
Итого	€45.7	0.0		6.0		14.7		8.1		7.5		6.5		2.8		0.2	
		3.3%		6.7%		10.2%		13.8%		17.6%		21.4%		25.4%		29.5%	
1.03 Предполагаемый рост на 3%	€29	0.0		0.4		1.5		4.3		6.4		10.0		5.1		1.7	
<b>Всего</b>	<b>190</b>	0		6		22		35		43		57		25		8	
		0		6		22		35		43		57		25		8	

## Приложение V

### Руководящие принципы, касающиеся контрактов и расходов

#### Контракты (заказы на закупку)

1. Директор проекта будет руководить процессом закупок (торгов) по проекту, а также подготовки и ведения переговоров по контрактам на осуществление проекта. Совет по проекту делает рекомендацию по подписанию контрактов Секретарю Суда.
2. Контракты или ряд контрактов на общую сумму свыше 500 000 евро или на сумму, равную 15 процентам резервного фонда для покрытия непредвиденных расходов, который упоминается в приложении IV, требует согласия Комитета по надзору с учетом рекомендации Совета по проекту до окончательного утверждения Секретарем Суда.
3. Контракты, которые выходят за рамки выделенной части расходов и могут привести к превышению общего сметного бюджета по проекту, требуют утверждения Ассамблеей государств-участников.

#### Расходы

4. Все расходы по проекту проверяются Советом по проекту. Совет по проекту делает Секретарю Суда рекомендацию по утверждению и оплате расходов.

#### Пересмотр

5. В целях избежания ненужных задержек в осуществлении проекта действие нынешних руководящих принципов, касающихся контрактов и расходов, пересматривается через один год.

## Резолюция ICC-ASP/7/Res.2

*Принята консенсусом на 7-м пленарном заседании 21 ноября 2008 года.*

### ICC-ASP/7/Res.2

#### Место проведения Конференции по обзору

*Ассамблея государств-участников,*

*ссылаясь* на предыдущие резолюции и доклады Конференции по обзору, в частности резолюцию ICC-ASP/6/Res.8 от 6 июня 2008 года, доклад Рабочей группы по Конференции по обзору возобновленной шестой сессии<sup>1</sup> и доклад о поездке на места в Уганду,<sup>2</sup>

*принимая к сведению* промежуточный доклад координатора по пересмотру Римского статута,<sup>3</sup>

*ссылаясь* на заявление Его Превосходительства д-ра Кхидду Макубуи, Генерального прокурора и министра юстиции и по конституционным вопросам, от 5 июня 2008 года и заявление Его Превосходительства г-на Фредрика Рухинди, заместителя Генерального прокурора и государственного министра юстиции и по конституционным вопросам Уганды, от 20 ноября 2008 года, в последнем из которых содержится подтверждение того, что Уганда в полной мере привержена делу выполнения своих международных обязательств в качестве государства-участника Римского статута, ратификации Соглашения о привилегиях и иммунитетах Международного уголовного суда и оперативного принятия имплементационного законодательства по Римскому статуту,

*ссылаясь далее* на положения, которые касаются участия в Конференции по обзору и уже содержатся в Римском статуте и проекте Правил процедуры Конференции по обзору,

*напоминая* далее о том, что Конференция по обзору открыта для участия гражданского общества, включая неправительственные организации и представителей организаций потерпевших, и что их участие является залогом успешной пропаганды работы Суда и Конференции по обзору, что подчеркивает необходимость тесного сотрудничества с гражданским обществом в подготовительных мероприятиях,<sup>4</sup>

1. *постановляет*, что Конференция по обзору продолжительностью в пять-десять рабочих дней состоится в Кампале, Уганда, в течение первого полугодия 2010 года в сроки, которые будут установлены Бюро Ассамблеи в тесных консультациях с правительством Уганды;

2. *постановляет*, что в случае неожиданных событий, которые будут подвергать непредвиденному риску успех пропагандистских мероприятий или важнейшие интересы Суда, его операции или успешное проведение Конференции по обзору, Председатель Ассамблеи проведет консультации с правительством Уганды, Судом и членами Бюро Ассамблеи и на этой основе соответствующим образом проинформирует Бюро; затем Бюро с учетом прежде всего уже предложенных альтернативных мест проведения будет поручено

<sup>1</sup> ICC-ASP/6/WGRC/1.

<sup>2</sup> ICC-ASP/6/WGRC/INF.1.

<sup>3</sup> ICC-ASP/7/WGRC/INF.1 и Add. 1.

<sup>4</sup> *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, шестая сессия, 30 ноября – 14 декабря 2007 года (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/6/20), том I, часть III, резолюция ICC-ASP/6/Res.2, приложение IV.*

принять решение относительно сроков, места и других условий проведения Конференции по обзору от имени Ассамблеи, если в этом возникнет необходимость;

3. *просит* правительство Уганды заключить с Секретариатом Ассамблеи через Суд Меморандум о взаимопонимании, обеспечивающий применение положений Соглашения о привилегиях и иммунитетах Международного уголовного суда *mutatis mutandis* к Конференции по обзору и содержащий также расписание подготовительных мероприятий;

4. *просит* правительство Уганды проконсультироваться с Коалицией в поддержку Международного уголовного суда относительно мер по обеспечению оформления виз и создания других условий для полного доступа и участия представителей гражданского общества и неправительственных организаций, включая организации потерпевших, в Конференции и других мероприятиях, которые будут организованы в Уганде, и в планировании параллельных мероприятий в связи с Конференцией по обзору с целью 7их включения в вышеупомянутый Меморандум о взаимопонимании.

## Резолюция ICC-ASP/7/Res.3

*Принята консенсусом на 7-м пленарном заседании 21 ноября 2008 года.*

### ICC-ASP/7/Res.3

#### Укрепление Международного уголовного суда и Ассамблеи государств-участников

*Ассамблея государств-участников,*

*памятуя* о том, что каждое отдельное государство несет ответственность за защиту своего населения от геноцида, военных преступлений и преступлений против человечности, что совесть человечества по-прежнему пребывает в состоянии глубокого потрясения в связи с неподдающимися воображению зверствами, творимыми в различных районах мира, и что необходимость поставить заслон наиболее серьезным преступлениям, вызывающим тревогу у международного сообщества, и положить конец безнаказанности виновных в совершении таких преступлений в настоящее время получила широкое признание,

*будучи убеждена* в том, что Международный уголовный суд («Суд») является одним из важнейших механизмов поощрения уважения норм международного гуманитарного права и прав человека, содействуя тем самым обеспечению свободы, безопасности, правосудия и верховенства закона, а также предотвращению вооруженных конфликтов, сохранению мира и укреплению международной безопасности и развитию процессов постконфликтного миростроительства и примирения с целью достижения устойчивого мира в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

*будучи убеждена также,* что не может быть прочного мира без правосудия и что мир и правосудие, таким образом, являются взаимодополняющими требованиями,

*будучи убеждена далее* в том, что правосудие и борьба с безнаказанностью являются и должны оставаться неделимыми и что в этом отношении чрезвычайно важное значение имеет всеобщее присоединение к Римскому статуту Международного уголовного суда,

*приветствуя* центральную роль Суда как единственного постоянного международного уголовного суда в рамках развивающейся системы международного уголовного правосудия,

*с признательностью принимая к сведению* резолюцию 63/21 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 11 ноября 2008 года, касающуюся Международного уголовного суда, и предыдущие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций,

*подчеркивая* важное значение эффективного и всеобъемлющего сотрудничества и помощи государств, международных и региональных организаций для надлежащего выполнения Судом своего мандата,

*выражая признательность* за неоценимую помощь, которую оказывает Суду гражданское общество,

*положительно* оценивая мероприятия, проведенные в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и в Гааге в ознаменование 10-й годовщины принятия Римского статута,

*сознавая* важность обеспечения справедливого географического представительства и гендерной сбалансированности в органах Суда,

*памятуя* о необходимости поощрения всестороннего участия государств-участников, наблюдателей и государств, не имеющих статуса наблюдателей, в сессиях Ассамблеи государств-участников и обеспечения максимально широкой информированности о работе Суда и его Ассамблеи,

*сознавая* риски, которым подвергается персонал Суда на местах,

*желая* содействовать Суду и его органам, в частности путем управленческого надзора и других соответствующих действий, в выполнении ими возложенных на них обязанностей,

#### **А. Римский статут Международного уголовного суда и другие соглашения**

1. *приветствует* государства, которые стали участниками Римского статута Международного уголовного суда после шестой очередной сессии Ассамблеи, и *предлагает* государствам, еще не являющимся участниками Римского статута, как можно скорее стать ими;

2. *постановляет* непрерывно следить за ходом ратификации и осуществлять мониторинг изменений в области имплементационного законодательства, среди прочего, с целью содействия оказанию технической помощи, которую государства-участники Римского статута или государства, желающие стать его участниками, возможно, пожелают запросить у других государств-участников или учреждений в соответствующих областях;

3. *приветствует* доклад Бюро об осуществлении Плана действий по обеспечению всеобщего присоединения к Римскому статуту и его всестороннего осуществления<sup>1</sup>, *одобряет* содержащиеся в докладе рекомендации и *просит* Бюро продолжать следить за его осуществлением и представить Ассамблее доклад по этому вопросу на ее восьмой сессии;

4. *подчеркивает*, что целостность Римского статута должна сохраняться и что договорные обязательства, вытекающие из него, должны полностью выполняться, *призывает* государства-участники Римского статута обмениваться информацией и оказывать поддержку и содействие друг другу с этой целью, в частности в ситуациях, когда его целостность находится под угрозой, *напоминает* государствам о важности поддержания духа Статута и *настоятельно призывает* те государства, которые несут соответствующее обязательство, сотрудничать с Судом в выполнении им своего мандата;

5. *приветствует* государства-участники, которые стали участниками Соглашения о привилегиях и иммунитетах Международного уголовного суда, и *призывает* государства-участники, а также государства, не являющиеся участниками, которые еще не сделали этого, в приоритетном порядке стать участниками этого Соглашения и соответствующим образом включить его в свое национальное законодательство;

6. *напоминает* о том, что Соглашение о привилегиях и иммунитетах Международного уголовного суда и международная практика предусматривают освобождение от национального налогообложения окладов, вознаграждений и пособий, выплачиваемых Судом своим должностным лицам и сотрудникам, и *призывает* государства, еще не ставшие участниками этого Соглашения, принять необходимые законодательные и другие меры в ожидании ратификации или присоединения с целью освобождения своих граждан, работающих по найму в Суде, от национальных подоходных налогов на оклады,

<sup>1</sup> ICC-ASP/7/19.

вознаграждения и пособия, выплачиваемые им Судом, или каким-либо иным способом освободить своих граждан от обязанности платить подоходные налоги на такие выплаты;

7 вновь *подтверждает обязательства* государств-участников уважать на их территории такие привилегии и иммунитеты Суда, которые необходимы для достижения его целей, и *призывает* все государства, которые не являются участниками Соглашения о привилегиях и иммунитетах Международного уголовного суда и в которых имеется имущество и активы Суда, или через которые осуществляется перевозка такого имущества и активов, защищать имущество и активы Суда от обыска, ареста, реквизиции и любого другого посягательства.

8. *приветствует* вступление в силу 1 марта 2008 года Соглашения о штаб-квартире между Международным уголовным судом и государством пребывания<sup>2</sup>;

## **В. Организационное строительство**

9. *принимает к сведению* заявления, представленные Ассамблее государств-участников высокопоставленными представителями Суда, включая Председателя, Прокурора и Секретаря, а также Председателем Совета управляющих Целевого фонда для потерпевших, Председателем Бюджетно-финансового комитета и Председателем Комитета по надзору, занимающегося постоянными помещениями;

10. *отмечает с удовлетворением* тот факт, что благодаря не в последнюю очередь преданности своих сотрудников по-прежнему наблюдается значительный прогресс в проведении Судом анализа, расследований и судопроизводства в различных ситуациях, которые были переданы Суду государствами-участниками и Советом Безопасности Организации Объединенных Наций<sup>3</sup>;

11. *принимает к сведению* опыт, уже накопленный другими соответствующими международными организациями в решении оперативных проблем, аналогичных тем, с которыми сталкивается Суд, и, подтверждая свое уважение к независимости Суда, *предлагает* Суду учитывать наилучшую практику других соответствующих международных организаций и трибуналов;

12. *подчеркивает* важность избрания наиболее квалифицированных судей в соответствии со статьей 36 Римского статута;

13. *принимает также к сведению* продолжающееся функционирование и дальнейшее расширение своего присутствия на местах и *призывает* Суд продолжать оптимизацию своего присутствия на местах и контактов с затронутыми общинами, с тем чтобы повышать эффективность и обеспечивать постоянную актуальность работы Суда и ее воздействие в странах, в которых он проводит свои расследования;

14. *по-прежнему призывает* подавать заявления о включении в список адвокатов, составляемый в соответствии с требованиями правила 21(2) Правил процедуры и доказывания, с уделением особого внимания обеспечению справедливого географического представительства и гендерной сбалансированности, а также при необходимости юридическому экспертному опыту в таких конкретных вопросах, как насилие в отношении женщин и детей.

---

<sup>2</sup> Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, пятая сессия, Гаага, 23 ноября - 1 декабря 2006 года (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/5/32), часть III, резолюция ICC-ASP/5/Res.3, приложение II.

<sup>3</sup> Резолюция 1593 (2005) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.



15. *приветствует* подробный доклад, представленный Судом Ассамблее государств-участников по различным механизмам юридической помощи, имеющимся в международных уголовных трибуналах,<sup>4</sup> и рекомендует Суду продолжать выявлять любые пути повышения эффективности, которое может быть достигнуто в его системе юридической помощи, в том числе путем обеспечения того, чтобы предоставление юридической помощи было соразмерно объему деятельности на каждом этапе судопроизводства, и регулярной оценки соответствующих функций Управления публичных адвокатов защиты (УПАЗ) и групп защиты;

16. *предлагает* Суду, с учетом замечаний Бюджетно-финансового комитета<sup>5</sup> представить Ассамблее на ее восьмой сессии обновленный доклад о юридических и финансовых аспектах финансирования юридического представительства потерпевших в Суде вместе с дальнейшим докладом, в котором будут рассмотрены альтернативы формуле, используемой в настоящее время Судом для расчета статуса неимущего, включая, в частности, рассмотрение целесообразности установления абсолютных порогов для суммы активов, при превышении которых юридическая помощь предоставляться не будет; и *предлагает* Суду своевременно наладить конструктивный диалог по этому вопросу с государствами-участниками, что позволит Бюджетно-финансовому комитету провести надлежащий обзор на его двенадцатой и тринадцатой сессиях;

17. *приветствует также* доклад Бюро о посещении заключенных их семьями<sup>6</sup>, *напоминает* о рекомендациях Бюджетно-финансового комитета,<sup>7</sup> *учитывает* последующее представление доклада Суда, озаглавленного «Доклад Суда о посещении неимущих заключенных их семьями»,<sup>8</sup> *признает*, что заключенные имеют право на свидания и что особое внимание следует уделять посещениям членами семьи, *напоминая* в то же время и о том, что согласно существующим правовым нормам и стандартам<sup>9</sup> право на посещение семьями не включает право на оплату органом, содержащим заключенного под стражей, посещений заключенных дальними родственниками;

18. *отмечает*, что необходимо провести дальнейшие обсуждения в целях содействия принятию политического решения по вопросу о финансовой помощи в деле посещения семьями лиц, заключенных под стражу Судом, а также – в случае принятия такой политики – созданию конкретных условий для ее осуществления, *предлагает* Суду своевременно начать конструктивный диалог с государствами-участниками по этому вопросу, что позволит Бюджетно-финансовому комитету провести соответствующий обзор на его двенадцатой и тринадцатой сессиях и принять решение на восьмой сессии Ассамблеи, и *просит* Бюро продолжать заниматься этим вопросом;

---

<sup>4</sup> ICC-ASP/7/23.

<sup>5</sup> *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, седьмая сессия, Гаага, 14-22 ноября 2008 года* (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/7/15 пункт 20), том II, часть В.2., пункты 128-129

<sup>6</sup> ICC-ASP/7/30.

<sup>7</sup> *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, седьмая сессия, Гаага, 14-22 ноября 2008 года* (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/7/20), том II, часть В.2., пункты 66-69.

<sup>8</sup> ICC-ASP/7/24.

<sup>9</sup> Такие как Минимальные стандартные правила обращения с заключенными Организации Объединенных Наций (утверждены Экономическим и Социальным Советом в его резолюциях 663С (XXIV) от 31 июля 1957 года и 2076 (LXII) от 13 мая 1977 года); Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, который был принят Генеральной Ассамблеей в резолюции 43/173 от 9 декабря 1988 года; и на региональном уровне рекомендация Res (2006) 2 Комитета министров по правилам функционирования тюрем в европейских странах, принятая Комитетом министров Совета Европы 11 января 2006 года; стандарты тюремного заключения Комитета по предотвращению пыток (CPT/Inf/E (2002)1-Rev.2006).

19. *отмечает* важную работу независимых представительных органов адвокатских или юридических ассоциаций, включая любые международные юридические ассоциации, о которых говорится в пункте 3 правила 20 Правил процедуры и доказывания;

20. *высоко оценивает* важную работу Нью-Йоркского бюро по связи Суда, которая позволяет осуществлять регулярное и эффективное сотрудничество и обмен информацией между Судом и Организацией Объединенных Наций и эффективно работать Бюро, а также Нью-Йоркской рабочей группе, и *заявляет* о своей полной поддержке работы Бюро и *рекомендует* Суду представить на восьмой сессии Ассамблеи государств-участников всеобъемлющую и подробную информацию о функционировании Нью-Йоркского бюро по связи в рамках доклада о деятельности Суда;

21. *рекомендует*, чтобы Суд рассмотрел целесообразность и практическую осуществимость учреждения в штаб-квартире Африканского союза в Аддис-Абебе, Эфиопия, небольшого представительства, которое будет общим для всех подразделений Суда, и просит Секретаря Суда представить Ассамблее государств-участников доклад по этому вопросу, в том числе по его бюджетным последствиям, с учетом опыта и уроков, извлеченных из деятельности существующих отделений Суда в Нью-Йорке и на местах;

22. *приветствует* представление четвертого доклада Суда Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций<sup>10</sup>;

23. *признает*, что важная работа была проделана Секретариатом Ассамблеи государств-участников, *вновь отмечает*, что взаимоотношения между Секретариатом и различными органами Суда должны регулироваться принципами сотрудничества и совместного использования и консолидации ресурсов и услуг, как об этом говорится в приложении к резолюции ICC-ASP/2/Res.3, и *приветствует* тот факт, что Директор Секретариата Ассамблеи государств-участников участвует в работе совещаний Координационного совета, когда на них рассматриваются вопросы, представляющие взаимный интерес;

24. *приветствует* усилия, предпринимаемые Судом с целью осуществления принципа «Единый суд», включая координацию деятельности Суда между его органами на всех уровнях, при соблюдении необходимой независимости согласно Статуту, и *призывает* Суд предпринять все необходимые усилия для полного осуществления принципа «Единый суд», в частности с целью обеспечения полной транспарентности и эффективного и оптимального руководства;

25. *приветствует* доклад Бюро о стратегическом плане<sup>11</sup>, *одобряет* рекомендации, содержащиеся в нем, *приветствует* усилия Суда по дальнейшей разработке Стратегического плана на основе документа, озаглавленного «Пересмотренные стратегические цели и задачи Международного уголовного Суда на 2009-2018 годы»<sup>12</sup>, *приветствует* также значительный прогресс, достигнутый Судом в области реализации стратегических целей и задач, *приветствует* прогресс, достигнутый в области разработки стратегии в интересах потерпевших, отмечает, что еще необходимо многое сделать для проработки различных разделов плана, в частности в отношении стратегии в интересах потерпевших, *вновь отмечает* необходимость продолжать совершенствовать и адаптировать информационно-пропагандистскую деятельность и *призывает* Суд разрабатывать и осуществлять далее Стратегический план информационно-пропагандистской деятельности<sup>13</sup> в затронутых общинах, *вновь отмечает* далее важное значение взаимосвязи и гармонии между процессом стратегического планирования и бюджетным процессом, *одобряет* рекомендации,

---

<sup>10</sup> Документ Организации Объединенных Наций A/63/323.

<sup>11</sup> ICC-ASP/7/29.

<sup>12</sup> ICC-ASP/7/25, приложение.

<sup>13</sup> ICC-ASP/5/12.

содержащиеся в докладе Бюро о процессе стратегического планирования Международного уголовного суда,<sup>14</sup> *рекомендует* Суду продолжать конструктивный диалог с Бюро относительно процесса стратегического планирования, в частности проработки и завершения разработки Стратегии в интересах потерпевших и других приоритетных вопросов, упомянутых в резолюции ICC-ASP/5/Res.2, и *просит* Суд представить следующей сессии Ассамблеи обновленную информацию о всех видах деятельности, связанных с процессом стратегического планирования и его компонентами;

26. *напоминает* Суду о его обязательстве по Статуту стремиться обеспечивать в процессе найма персонала справедливое географическое представительство и гендерную сбалансированность, а также соблюдение наивысших стандартов эффективности, компетентности и добросовестности, а также получать экспертные консультации по конкретным вопросам, включая, в частности, травматический стресс и насилие против женщин и детей;

27. *подчеркивает* важное значение диалога между Судом и Бюро Ассамблеи государственных участников для обеспечения справедливого географического представительства и гендерной сбалансированности в процессе найма штатных сотрудников, *приветствует* доклад Бюро<sup>15</sup>, *одобряет* рекомендации, содержащиеся в этом докладе, и *рекомендует* Бюро продолжать совместные усилия с Судом по определению способов улучшения показателей справедливого географического представительства в рамках существующей модели без ущерба для будущих обсуждений по вопросу о приемлемости или неприемлемости существующей модели, а также продолжать держать в поле зрения вопрос географического представительства и гендерной сбалансированности и *представить* по нему доклад девятой сессии Ассамблеи;

28. *отмечает*, что Суд предложил Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций рассмотреть вопрос об изменении Положений о пенсионном плане для судей Международного Суда, Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде с целью обеспечения того, чтобы ни один из бывших судей этих судов не получал пенсии, работая судьей в Международном уголовном суде;

### **С. Сотрудничество и осуществление**

29. *приветствует* усилия, предпринятые Судом для усиления сотрудничества с государствами, международными региональными организациями и гражданским обществом, и подчеркивает, что эффективность сотрудничества по-прежнему имеет чрезвычайно важное значение для осуществления Судом своей деятельности;

30. *призывает* Суд продолжать содействовать всестороннему осуществлению Соглашения о взаимоотношениях между Международным уголовным судом и Организацией Объединенных Наций;

31. *выражает свою признательность* Генеральному Секретарю за его усилия по укреплению сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Судом;

32. *выражает свою признательность* Генеральному Секретарю и Секретариату Организации Объединенных Наций за их поддержку в проведении возобновленной шестой сессии Ассамблеи и мероприятия, посвященного празднованию десятой годовщины со дня принятия Римского статута, которые были проведены в Центральных учреждениях

---

<sup>14</sup> ICC-ASP/7/29.

<sup>15</sup> ICC-ASP/7/21.

Организаций Объединенных Наций, и *надеется* на продолжение такого сотрудничества в связи с проведением будущих сессий и мероприятий Ассамблеи;

33. *с признательность отмечает* непрерывное сотрудничество между Судом и системой Организаций Объединенных Наций, о чем свидетельствуют проведение судебного разбирательства Специальным судом по Сьерре-Леоне на базе Международного уголовного суда и ряд дополнительных договоренностей, которые были достигнуты в рамках Соглашения о взаимоотношениях между Судом и Организацией Объединенных Наций;

34. *приветствует* осуществление соглашения о сотрудничестве между Судом и Европейским Союзом, а также других соглашений Суда и Канцелярии Прокурора, *надеется* на быстрое заключение соглашения о сотрудничестве с Африканским союзом и *предлагает* другим соответствующим региональным организациям рассмотреть вопрос о заключении подобных соглашений с Судом;

35. *призывает* все государства, в которых размещен персонал Суда, и все другие стороны, на которые этот персонал может положиться, обеспечивать безопасность персонала Суда и предотвращать нападение на него, а также поддерживать отношения сотрудничества и оказывать ему помощь по судебным вопросам с целью содействия осуществлению и выполнению им своего мандата;

36. *признает* чрезвычайно важную роль, которую играют журналисты, профессиональные сотрудники средств массовой информации и другой соответствующий персонал в деле информирования международного сообщества о деятельности Суда и *подчеркивает*, что государствам и другим сторонам в вооруженном конфликте необходимо защищать таких лиц, как гражданские лица, при условии, что они пользуются статусом гражданских лиц согласно нормам международного права;

37. *напоминает* о том, что ратификация Римского статута должна сопровождаться осуществлением государствами обязательств, вытекающих из него, в частности принятием имплементационного законодательства, в том числе по вопросам уголовного права, уголовно-процессуального права и судебного сотрудничества с Судом, и в этой связи настоятельно *призывает* государства-участники Римского статута, еще не сделавшие этого, в первоочередном порядке принять такое имплементационное законодательство;

38. *принимает к сведению* текущую деятельность Международных организаций и учреждений, а также других организаций, включая неправительственные организации, по содействию международному уголовному правосудию и работе Суда;

39. *отмечая* потенциальный вклад, который межправительственные совместные инициативы могут внести – в ответ на полученную просьбу и когда это возможно с правовой точки зрения – в эффективное отправление международного уголовного правосудия за счет, например, быстрого нахождения, сбора и обеспечения сохранности наиболее хрупких видов информации о преступлениях, подпадающих под действие норм международного права;

40. *призывает* государства, в частности с учетом основополагающего принципа взаимодополняемости, включить преступления, перечисленные в статьях 6, 7 и 8 Римского статута, в свое национальное законодательство в качестве наказуемых правонарушений и обеспечить эффективное применение этого законодательства;

41. *подчеркивает* необходимость сотрудничества с Судом государств-участников и тех государств, которые несут соответствующее обязательство, в таких областях, как сохранение и предоставление улик, обмен информацией, обеспечение ареста и передачи Суду лиц, на которых были выписаны ордера на арест, и защита потерпевших и свидетелей, и

настоятельно *призывают* государства, международные региональные организации, а также гражданское общество, усилить по мере необходимости поддержку, которую они оказывают Суду в его усилиях с этой целью;

42. *призывает* государства-участники продолжать оказывать дипломатическую и политическую поддержку Суду и выступать за сотрудничество с Судом;

43. *призывает* государства заключить с Судом соглашения относительно, в частности, мер защиты свидетелей, включая их переселение, потерпевших, их семей и других лиц, которые рискуют по причине дачи показаний свидетелями и приведения в исполнение приговоров;

44. *приветствует* доклад Бюро о сотрудничестве<sup>16</sup>, *принимает к сведению* деятельность координатора Бюро по сотрудничеству, в частности в области определения способов осуществления рекомендаций, содержащихся в предыдущем докладе Бюро<sup>17</sup>, и призывает Бюро продолжать работать с целью укрепления сотрудничества в тесной координации с Судом и представить Ассамблее государств-участников на ее следующей сессии доклад о существенных изменениях в данной области;

45. *принимает к сведению* последний доклад Суда Ассамблее государств-участников о деятельности Суда<sup>18</sup>;

46. *призывает* государства, международные организации, отдельных лиц, корпорации и других субъектов своевременно и добровольно делать взносы в Целевой фонд для обеспечения участия в годовых сессиях Ассамблеи государств-участников представителей наименее развитых стран и других развивающихся государств и *выражает свою признательность* тем, кто уже сделал это;

47. *призывает* государства, международные организации, частных лиц, корпорации и других субъектов делать добровольные взносы в Целевой фонд для потерпевших и *выражает свою признательность* тем, кто уже делает это;

48. *приветствует* в свете резолюции ICC-ASP/4/Res.3<sup>19</sup> о Положениях Целевого фонда для потерпевших меры, принятые с целью осуществления Положений, *отмечает*, что в настоящее время нет необходимости вносить изменения в Положения, которые еще должны быть полностью осуществлены, и постановляет заново должным образом оценить их осуществление, например, после вынесения Судом своих первых постановлений о возмещении;

49. *выражает свою признательность* Совету управляющих Целевого фонда для потерпевших и Секретариату Целевого фонда для потерпевших за их неуклонную преданность делу облегчения страданий потерпевших и *призывает* Секретариат и впредь укреплять свой текущий диалог с Секретариатом Суда и международным сообществом, включая доноров, а также гражданское общество, которые вносят свой вклад в полезную работу Целевого фонда для потерпевших, с целью обеспечения наивысших стандартов прозрачности и прозрачности процедур и деятельности Целевого фонда;

50. *подчеркивает* важность обеспечения Суда необходимыми финансовыми ресурсами и *настоятельно призывает* все государства-участники Римского статута полностью выплачивать свои начисленные взносы в установленные сроки или в случае уже существующей задолженности, выплатить их незамедлительно в соответствии со статьей 115

<sup>16</sup> ICC-ASP/7/18.

<sup>17</sup> ICC-ASP/6/21.

<sup>18</sup> ICC-ASP/7/25.

<sup>19</sup> ICC-ASP/4/32, часть III, резолюция ICC-ASP/4/Res.3, пункт 2.

Статута, правилом 105.1 Финансовых положений и правил и другими соответствующими решениями Ассамблеи государств-участников;

51. *призывает* государства, международные организации, частных лиц, корпорации и других субъектов направлять добровольные вклады Суду и *выражает свою признательность* тем, кто уже делает это;

52. *принимает к сведению* доклад Бюро о задолженности государств-участников<sup>20</sup> и *постановляет*, что Бюро следует продолжать следить за поступлением платежей в течение финансового года Суда, рассмотреть дополнительные меры по содействию осуществлению выплат государствами участниками, когда это необходимо, и продолжать вести диалог с государствами-участниками, имеющими задолженность;

53. *просит* Секретариат Ассамблеи государств-участников периодически информировать государства-участники о том, какие государства восстановили свое право голоса после ликвидации своей задолженности;

54. *с признательностью отмечает*, что консолидированная цифровая версия Финансовых положений и правил на всех шести официальных языках Ассамблеи была размещена на веб-сайте Суда;

55. *приветствует* работу Бюро и двух его неофициальных Рабочих групп и *предлагает* Бюро создавать такие механизмы, какие он считает необходимыми, и докладывать Ассамблее государств-участников о результатах их работы;

56. *приветствует также* усилия Бюро по обеспечению коммуникации и сотрудничества между его вспомогательными органами и *предлагает* Бюро продолжать эти усилия в этом направлении;

57. *принимает к сведению* важную работу, проводимую Бюджетно-финансовым комитетом, и *вновь подтверждает* независимость членов Комитета;

58. *напоминает* о том, что в соответствии с Правилами процедуры<sup>21</sup> Бюджетно-финансовый комитет отвечает за техническое рассмотрение любого документа, представляемого Ассамблее, в котором содержатся финансовые или бюджетные последствия, *подчеркивает* важность обеспечения того, чтобы Бюджетно-финансовый комитет был представлен на всех стадиях обсуждений, проводимых Генеральной Ассамблеей, на которых рассматриваются такие документы, и *просит* Секретариат совместно с Бюджетно-финансовым комитетом продолжать принимать необходимые меры;

59. *постановляет*, что Бюджетно-финансовый комитет проведет свою двенадцатую сессию 20 – 24 апреля 2009 года, а тринадцатую сессию – 14 – 22 сентября 2009 года;

60. *принимает к сведению* доклад Специальной рабочей группы по преступлению агрессии<sup>22</sup> и отмечает, что Специальная рабочая группа завершит свою работу в ходе возобновленной седьмой сессии 9-13 февраля 2009 года, с тем чтобы иметь возможность представить Ассамблее для рассмотрения на Конференции по обзору предложения по положению об агрессии в соответствии с пунктом 2 статьи 5 Статута и резолюцией ICC-ASP/1/Res.1;

---

<sup>20</sup> ICC-ASP/7/26.

<sup>21</sup> ICC-ASP/2/10, приложение III.

<sup>22</sup> ICC-ASP/7/ SWGCA/1\*.

61. *постановляет*, что предложения о внесении поправок к Римский статут, которые будут рассматриваться на Конференции по обзору, должны быть обсуждены на восьмой сессии Ассамблеи государств-участников в 2009 году с целью содействия достижению консенсуса и хорошей подготовке Конференции по обзору;
62. *рекомендует* в дополнение к рассмотрению в первоочередном порядке поправок, которые могут потребовать широкой - предпочтительно основанной на консенсусе - поддержки, провести на Конференции по обзору "критический анализ" положения в области международного уголовного правосудия в 2010 году, *отмечает* желательность того, чтобы Конференция по обзору сосредоточила свое внимание на ограниченном числе ключевых тем и *отмечает* в этой связи доклад координатора о ходе работы, распространенный на шестой сессии Ассамблеи государств-участников<sup>23</sup>;
63. *постановляет* внести изменения в круг ведения Целевого фонда, учрежденного на основании пункта 1 резолюции ICC-ASP/2/Res.6, с тем, чтобы предоставить наименее развитым странам и другим развивающимся государствам возможность использовать его средства в целях расширения возможностей для участия таких государств в деятельности Конференции по обзору.
64. *просит далее* Бюро продолжить подготовку к Конференции по обзору, в том числе по таким аспектам, как сфера охвата, финансовые и правовые последствия, а также практические и организационные вопросы.
65. *напоминает* о том, что в соответствии с пунктом 6 статьи 112 Римского статута Ассамблея государств-участников проводит свои сессии в штаб-квартире Суда или в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций;
66. *напоминает* о том, что в соответствии с пунктом 63 резолюции ICC-ASP/6/Res.2 Ассамблея проведет свои восьмую, девятую и десятую сессии в Гааге, Нью-Йорке и Гааге, соответственно, и *постановляет* продолжить рассмотрение мест проведения будущих сессии Ассамблеи;
67. *постановляет* провести свою восьмую сессию 18 – 26 ноября 2009 года в Гааге.

---

<sup>23</sup> ICC-ASP/6/INF.3.

## Резолюция ICC-ASP/7/Res.4

Принята консенсусом на 7-м пленарном заседании 21 ноября 2008 года.

### ICC-ASP/7/Res.4

**Бюджет по программам на 2009 год, Фонд для покрытия непредвиденных расходов, Фонд оборотных средств на 2009 год, шкала взносов для распределения расходов Международного уголовного суда и финансированию ассигнований на 2009 год.**

*Ассамблея государств-участников,*

*рассмотрев* предлагаемый бюджет по программам Международного уголовного суда на 2009 год и соответствующие выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Бюджетно-финансового комитета о работе его одиннадцатой сессии,<sup>1</sup>

#### **А. Бюджет по программам на 2009 год**

1. *утверждает* ассигнования в размере **101 229 900** евро по следующим разделам ассигнований:

<i>Раздел ассигнований</i>	<i>В тыс. евро</i>
Основная программа I - Судебные органы	10 332,1
Основная программа II - Канцелярия Прокурора	25 528,9
Основная программа III - Секретариат Суда	60 222,7
Основная программа IV - Секретариат Ассамблеи государств-участников	3 342,8
Основная программа VI - Секретариат Целевого фонда для потерпевших	1 301,4
Основная программа VII - Управление проекта по постоянным помещениям	502,0
<b>Всего</b>	<b>101 229,9</b>

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, седьмая сессия, Гаага, 14 – 22 ноября 2008 года* (издание Международного уголовного Суда, ICC-ASP/7/20), том II, часть В.2.



2. *утверждает* далее следующие штатные расписания по каждому из приведенных выше разделов ассигнований:

	Судебные органы	Канцелярия Прокурора	Секретариат Суда	Секретариат Ассамблеи государств-участников	Секретариат Целевого фонда для потерпевших	Управление проекта по постоянным помещениям	Итого
ЗГС	-	1	-	-	-	-	1
ПГС	-	2	1	-	-	-	3
Д-2	-	-	-	-	-	-	-
Д-1	-	2	4	1	1	1	9
С-5	3	10	15	-	2	-	30
С-4	3	29	36	3	-	1	72
С-3	19	45	67	1	3	-	135
С-2	2	48	54	-	-	-	104
С-1	-	17	8	-	-	-	25
<i>Итого</i>	27	154	185	5	6	2	379
ОО-ВР	1	1	16	2	-	-	20
ОО-ПР	15	63	262	2	2	1	345
<i>Итого</i>	16	64	278	4	2	1	365
<b>Всего</b>	<b>43</b>	<b>218</b>	<b>463</b>	<b>9</b>	<b>8</b>	<b>3</b>	<b>744</b>

#### **В. Фонд оборотных средств на 2009 год**

*Ассамблея государств-участников*

*постановляет* создать Фонд оборотных средств на 2009 год в размере 7 405 983 евро и *уполномочивает* Секретаря Суда производить авансовые выплаты из средств Фонда согласно соответствующим положениям Финансовых положений и правил Суда.

#### **С. Шкала взносов для распределения расходов Международного уголовного суда**

*Ассамблея государств-участников*

*постановляет*, что на 2009 год Международный уголовный суд принимает шкалу начисленных взносов Организации Объединенных Наций, применяемую к 2009 году, с коррективами, цель которых будет заключаться в учете различий в членском составе между Организацией Объединенных Наций и Ассамблеей государств-участников Римского статута, в соответствии с принципами, на которых основывается шкала Организации Объединенных Наций;

*отмечает*, что кроме того к шкале начисленных взносов Международного уголовного суда будет применяться любая максимальная ставка для наиболее крупных доноров, применимая к регулярному бюджету Организации Объединенных Наций.

#### **Д. Финансирование ассигнований на 2009 год**

*Ассамблея государств-участников*

*постановляет*, что на 2009 год бюджетные ассигнования в размере **101 229 900** евро и Фонд оборотных средств в размере 7 405 983 евро, утвержденные Ассамблеей в пункте 1 части А и в части В настоящей резолюции, соответственно, будут финансироваться согласно положениям 5.1, 5.2 и 6.6 Финансовых положений и правил Суда;

*отмечает* нынешние исключительные и чрезвычайные обстоятельства, связанные с международной финансовой ситуацией в 2009 году;

*отмечает* далее, что Суд с момента своего создания расходовал меньше полной суммы ежегодных ассигнований;

постановляет, что в порядке исключения в 2009 году начисленные взносы будут основываться на бюджете по программам в размере 96 229900 евро;

*настоятельно призывает* Суд прилагать все усилия для поиска путей экономии посредством повышения эффективности в 2009 году и просит Секретаря Суда изучить возможности такой экономии, принять надлежащие меры и представить доклад восьмой сессии Ассамблеи государств-участников;

*предлагает* всем органам и основным программам Суда работать совместно с Секретарем Суда в осуществлении этой деятельности;

*постановляет* в порядке исключения и на разовой основе независимо от правила 6.2 Финансовых правил и положений разрешить Суду использовать 5 млн. евро из Фонда оборотных средств после уведомления Секретарем Суда Ассамблеи Председателя Бюджетно-финансового комитета о том, что Суду потребуются дополнительные средства в размере всей суммы утвержденного бюджета по программам. Это уведомление должно включать подробный отчет с описанием усилий, прилагаемых всем Судом для поиска путей повышения эффективности и достижения другой экономии.

*постановляет*, что эта схема не создает прецедента для финансирования бюджета Международного уголовного суда или каких-либо других международных организаций;

*просит* Бюро и Бюджетно-финансовый комитет продолжать заниматься этим вопросом;

*просит* Суд, как рекомендовал Бюджетно-финансовый комитет, приложить усилия для подготовки бюджета на 2010 год, который будет предусматривать финансирование новых инвестиций и увеличение расходов исключительно за счет экономии на административных процессах, насколько это возможно, принимая во внимание вероятность любого значительного расширения масштабов деятельности, связанной с судопроизводством или расследованиями.

## **Е. Фонд для покрытия непредвиденных расходов**

*Ассамблея государств-участников,*

*ссылаясь* на свою резолюцию ICC-ASP/3/Res. 4 о создании Фонда для покрытия непредвиденных расходов в размере 10 000 000 евро и, в частности, на пункт 6 этой резолюции,<sup>2</sup>

*принимая к сведению* информацию Бюджетно-финансового комитета, содержащуюся в докладе о работе его одиннадцатой сессии,<sup>3</sup>

---

<sup>2</sup> *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, третья сессия, Гаага, 6-10 ноября 2004 года* (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/3/25), часть III, резолюция ICC-ASP/3/Res.4. Пункт 6 резолюции ICC-ASP/3/Res.4 предусматривает следующее:

«*Постановляет*, что Фонд учреждается только на четырехлетний период и что Ассамблея государств-участников примет на своей сессии в 2008 году решение о продлении существования или возможной ликвидации Фонда и по любому другому вопросу, касающемуся Фонда, который, по ее мнению, необходимо рассмотреть с учетом накопленного опыта».

*постановляет* утвердить бессрочное продление функционирования Фонда для покрытия непредвиденных расходов;

*постановляет* сохранить объем средств Фонда для покрытия непредвиденных расходов в 2009 году на его нынешнем уровне;

*просит* Бюро рассмотреть варианты пополнения как Фонда для покрытия непредвиденных расходов, так и Фонда оборотных средств, включая три варианта, определенных Бюджетно-финансовым комитетом в пунктах 137-141 доклада о работе его одиннадцатой сессии,<sup>4</sup> с целью подготовки рекомендаций Ассамблее на ее восьмой сессии.

---

<sup>3</sup> *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, седьмая сессия, Гаага, 14-22 ноября 2008 года* (издание Международного уголовного Суда, ICC-ASP/7/20), том II, часть В.2, пункт 136. В пункте 136 говорится следующее: «Напоминая о своей неизменной поддержке Фонда для покрытия непредвиденных расходов, Комитет рекомендовал Ассамблее принять решение о бессрочном продлении функционирования Фонда».

<sup>4</sup> Там же, пункты 137-141.

## Резолюция ICC-ASP/7/Res.5

*Принята консенсусом на 7-м пленарном заседании 21 ноября 2008 года.*

### ICC-ASP/7/Res.5

#### Поправка к Финансовым положениям и правилам

*Ассамблея государств-участников,*

*ссылаясь на Финансовые положения и правила,<sup>1</sup> принятые на ее первой сессии 9 сентября 2002 года,*

*учитывая рекомендацию Бюджетно-финансового комитета, сделанную на его одиннадцатой сессии,<sup>2</sup>*

*постановляет внести поправку в подпункт (b) правила 110.1 Финансовых положений и правил, с тем чтобы он гласил:*

«(b) Бюджетно-финансовый комитет на ежегодной и, по мере необходимости, специальной основе получает доклады Внутреннего ревизора через Председателя Ревизионного комитета. Бюджетно-финансовый комитет передает Ассамблее государств-участников любые вопросы, требующие внимания Ассамблеи».

---

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, первая сессия, Нью-Йорк, 3-10 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером P.03.V.2 и исправление), часть II.D.*

<sup>2</sup> *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, седьмая сессия, Гаага, 14-22 ноября 2008 года (издание Международного уголовного Суда, ICC-ASP/7/20), том II, часть В.2, пункты 30 – 33.*

## Резолюция ICC-ASP/7/Res.6

*Принята консенсусом на 7-м пленарном заседании 21 ноября 2008 года.*

### ICC-ASP/7/Res.6

#### Поправка к Правилам процедуры Ассамблеи государств-участников

*Ассамблея государств-участников,*

*ссылаясь* на правило 38 Правил процедуры Ассамблеи государств-участников<sup>1</sup>, касающееся официальных и рабочих языков Ассамблеи,

*учитывая* необходимость обеспечить всеобщее присоединение к Римскому статуту Международного уголовного суда,

*принимая к сведению* рекомендации Бюджетно-финансового комитета,<sup>2</sup>

*постановляет* внести поправку в правило 40 Правил процедуры Ассамблеи государств-участников, с тем чтобы оно гласило:

«40. Все решения и другие официальные документы Ассамблеи публикуются на всех языках Ассамблеи, которые являются также официальными языками по крайней мере одного государства-участника Римского статута, если только Председатель Ассамблеи не примет иного решения».

---

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, пятая сессия, Нью-Йорк, 3-10 ноября 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. P.03.V.2 и исправление), Часть II. С.

<sup>2</sup> *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, седьмая сессия, Гаага, 14-22 ноября 2008 года* (издание Международного уголовного Суда, ICC-ASP/7/20), том II, часть 2.В, пункт 96.

## **Резолюция ICC-ASP/7/Res.7**

*Принята консенсусом на 7-м пленарном заседании 21 ноября 2008 года.*

### **ICC-ASP/7/Res.7**

#### **Поправка к Правилам процедуры Бюджетно-финансового комитета**

*Ассамблея государств-участников,*

*ссылаясь* на правило 25 Правил процедуры Бюджетно-финансового комитета,<sup>1</sup> касающееся языков Комитета,

*учитывая* необходимость обеспечить всеобщее присоединение к Римскому статуту Международного уголовного суда,

*принимая к сведению* рекомендации Бюджетно-финансового комитета,<sup>2</sup>

*постановляет* внести поправку в правило 28 Правил процедуры Бюджетно-финансового комитета, с тем чтобы оно гласило:

«28. Все рекомендации и другие документы Комитета публикуются на языках Комитета, которые являются также официальными языками по крайней мере одного государства-участника Римского статута, если только Председатель Комитета не примет иного решения.»

---

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, вторая сессия, Нью-Йорк, 8 – 12 сентября 2003 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. P.03.V.13), (ICC-ASP/2/10), приложение III.

<sup>2</sup> *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, седьмая сессия, Гаага, 14 – 22 ноября 2008 года* (издание Международного уголовного Суда, ICC-ASP/7/20), том II, часть В.2, пункт 96.